朝朝暮暮

「唉……」他把門關了，却垂着頭。

「柔柔……」他步進去，「你……？」

「爸爸的精神很差！」她說完索性抽噎起來。

「別難過，也許慢慢會好的，」他伸手拖她。

「彭醫生不是說過希望微？」

「是的……但有點發辦法？唉！」他深深嘆氣。

「哥哥，不要儘在嘆氣，爸爸爲你不安呢！」

「這樣的日子眞難受！」

「既是做人的責任！」

柔柔挺起胸膛迫視着他。

「這都是騙人的，地位，名譽，責任，一切一切並不需要，柔柔，我苦悶極了，我求你不要扳起面孔好嗎？」

「哥哥，我們是同胞骨肉，你要我怎樣？」他放低聲音。

「我苦透了，連自己也不知怎樣，總之希望你多和我一起，多陪我到外面即使伴着我散散步，喝喝下午茶，只要我們單獨有機會聊聊，我便安慰滿足了。」

（伍七三）

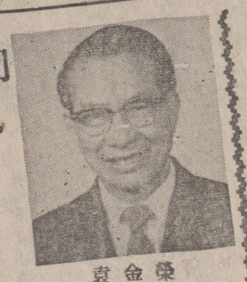
振華瓷器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，壺畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零沽，豈律歡迎。幷專接辦按款瓷器。
經理 李漢生（北進）
司徒偉林

新型雜貨舖生意出賣
位西區九街旺區，兼售鮮花蔬菜，生意不俗，四年長批，傢撐新，價七千五。
星期貳至星期六，由早上九時至晚六時，電話：六八弍、七弍八一，地址雲埠四叁四西喜士定街 434 West Hastings
請電方君

填報入息稅
快捷及妥當，收費五元以上，辦工時間
八七四、貳八八〇
鑒宗怡
八七貳、八四四五
連市兄弟實業

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



袁金榮

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君 MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，枱椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺飡枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，桭芋仔，桭芋頭，鮮粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
本舖電話 254-2821
李榮電話 255-8814

O.K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 號大 號
電話：六八七、七一七七
六五三、〇三六
賣平大床人双單
每套由五十四元九五起

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
杜侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時
每逢星期四休息

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價815）每對$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4136

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
新營業時間
一九七四年
元月二日起
本行營業時間改訂
如左：
星期一至星期四
上午十時改至下午三時
星期九照常
上午十時至下午六時
購買公債可以分期付款
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032
新到
西河紅棗
天府花生
排菜片
鮮椰汁
魚翅湯
大羅奧菓
中羅漢菓
每個八毛
每個六毛
鮮紅蝦米
大花旗參
梅菜心
海蜇皮
天津蜜棗

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時；星期日：由上午十時至下午十時
特製
正宗粵菜
名廚烹飪
禮堂瑰麗
筵席數十
精美鹵味
早午夜茶
宵常點心
家常便食
豐儉隨意飯
結婚禮餅
歡迎預定
生日蛋糕
歡迎日常
歡迎預定

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

北美洲針灸學院
梁覺玄
4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C.（近 E. 30 Ave.）
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

日山
美術廣告，裝璜設計，承印各類時紙，木枱，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：貳五四、貳九〇七

哥倫比亞運輸公司
539 Main St., Vancouver, B. C.
電話：六八七、七四九一
或貳七四、七一八〇
本公司專門辦理進出入口貨，移民入口行裏及搬屋等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近壹律歡迎。
請電譚君

雅慈裱花紙好
□裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
□雅慈油漆裝飾公司。泄漆鋪砌地台。
□裱花紙。電話：八七六、貳六貳八。

修理房屋去水潤
專門修理屋蓆晒陽台，去水潤，土庫及溝通水管，收費特平保證工作滿意，請隨時來電貳五四、三三〇六（Mr. Bob）

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七貳、貳三一八
Worldian, Painting & Decorating 電話 874-7434

蔣佐治
專賣名廠及私門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可奉銀期。
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話貳五三、〇貳八五
地址：貳一一六喜市定東街

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
巧製
名琵琶鴨
駝掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 – 681-7562
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助投資交易物業管理
導辦入息稅項
月結年結會計事務

英皇電器修理工程
合格線路，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜聯命。電話九八〇五八七八 余鴻台

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索辦歡迎

中華仁蛋撻
電話：六八一、八〇一七
中秋月餅